

S T U D I A P H I L O L O G I C A



Российский государственный
гуманитарный университет
Институт лингвистики



РИТУАЛ В ЯЗЫКЕ И КОММУНИКАЦИИ

СБОРНИК СТАТЕЙ



ЗНАК
МОСКВА
2013

УДК 811
ББК 81
Р 55

Издание осуществлено при финансовой поддержке
*Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям
в рамках Федеральной целевой программы «Культура России (2012—2018 годы)»*

Составитель, ответственный редактор
Л. Л. Федорова

Редакция:
М. А. Кронгауз, Г. Е. Крейдлин, Л. Л. Федорова, И. А. Шаронов,
Е. Л. Бровко, П. С. Дронов, А. С. Левочская, С. И. Переверзева

Рецензенты:
д. ф. н. А. Н. Баранов, д. ф. н. Е. Л. Березович

Р 55 Ритуал в языке и коммуникации: Сб. статей / Сост. и
отв. ред. Л. Л. Федорова — М.: Знак; РГГУ, 2013. — 512 с.,
ил. — (Studia philologica).

ISBN 978-5-9551-0669-4

Сборник включает статьи по докладам международной конференции «Ритуал в языке и коммуникации», состоявшейся в Институте лингвистики РГГУ в октябре 2009 г. В нем представлены работы ведущих отечественных и зарубежных исследователей, посвященные разным аспектам изучения ритуала как в современной коммуникативной практике, так и в исторических свидетельствах, на материале русского и других языков, в современных и в традиционных культурах.

Для филологов и лингвистов, антропологов и историков, социологов и политологов.

The Proceedings are comprised of the contributions of Russian and foreign researchers to the International Conference on Ritual in Language and Communication (Institute of Linguistics, RSUH, October 2009). The articles are focused on various aspects of studying the ritual in modern communicative practice and historical evidence, in modern and traditional cultures, in Russian and in other languages.

The Proceedings are devised for philologists, linguists, anthropologists, historians, sociologists, and political scientists.

ББК 81

*При оформлении переплета использован фрагмент картины
Веласкеса «Менины» (музей Прадо, Мадрид)*

ISBN 978-5-9551-0669-4

© Авторы, 2013
© Знак, 2013
© Российский государственный
гуманитарный университет, 2013

Электронная версия данного издания является собственностью издательства,
и ее распространение без согласия издательства запрещается.

ОТ СОСТАВИТЕЛЯ

В сборник «Ритуал в языке и коммуникации» вошли статьи участников одноименной международной конференции, проводившейся в РГГУ в октябре 2009 г., а также несколько статей других авторов в русле заявленной проблематики.

Понятие ритуала обращено в прошлое, к сакральным смыслам и обрядовым практикам, к традициям и порядку, к этикету и церемониалу. Обращение к теме ритуала, казалось бы, должно знаменовать движение к стабильности и устойчивости, ориентацию на каноны, но это прежде всего попытка оттолкнуться от прошлого и переосмыслить основы миропорядка, совместить новые тенденции и традиционные ценности, которые не остаются неизблемыми во времена перемен. В сборнике присутствуют статьи авторов, наблюдающих ритуальную жизнь общества с разных временных рубежей: из времен застоя (Ю. С. Мартемьянов и Ю. А. Шрейдер), с начала перемен — в их стремительном потоке и ломке стереотипов (М. А. Кронгауз), из сегодняшнего дня — обращенные к современному состоянию общества или глубоко в прошлое. Наблюдая языковые и коммуникативные модели разных эпох, авторы не остаются равнодушными к содержанию ритуалов, к нравственным ценностям, в них сохраняемым.

Тематика сборника, таким образом, охватывает традиционное и современное, старые модели и новые образцы, авторы стремятся проследить устойчивость сложившихся стереотипов и обнаружить появление новых моделей в коммуникативных практиках и языковых стратегиях. Содержание ритуала раскрывается не только в привычных сферах этикета (А. Д. Шмелев) и политической жизни (Е. Г. Борисова), но и на образцах и жанрах, далеких от традиционной обрядности, — в интернет-общении (Э. Бялэк) и спортивном репортаже (О. И. Северская), корпоративном собеседовании (Р. Ратмайр) и письменном экзамене (Е. Н. Басовская), в рекламных стратегиях банков и бизнес-дискурсе (П. Котта Рамузино). Рассматриваются не только сохраняющиеся традиционные формы этикетного поведения, но и

утрата традиционных терминов свойства (Т. А. Михайлова), способы нарушения коммуникативных норм (Л. Голетиани) и стереотипы антиэтикетного поведения (Н. Г. Брагина). Анализируются старые и новые стратегии прошения милостыни (Е. Е. Левкиевская), функции криков воодушевления (И. А. Шаронов) и дразнилок во «взрослом» употреблении (Н. В. Васильева). И конечно, внимание уделено традиционным древним ритуалам в классических и фольклорных текстах — вызова на единоборство, гадания, жертвоприношения, свадьбы и поминовения.

В нескольких разделах сборника тема ритуала рассматривается в разных аспектах: в современном русском дискурсе, в национальных стереотипах и их сравнении, в традиционных и классических текстах. Новым в структуре публикаций является раздел «Из лингвистического наследия», в котором публикуется совместная работа Ю. С. Мартеньянова и Ю. А. Шрейдера, посвященная поведенческим аспектам ритуальной коммуникации и не утратившая своей актуальности спустя несколько десятилетий после ее появления в печати.

Статьи первого раздела раскрывают содержание коммуникативных и языковых стереотипов в современной русской языковой среде, начиная от опустошения ритуалов советской эпохи (М. А. Кронгауз). Здесь представлены традиционные культурные модели и сложившиеся конвенциональные жанры в новом преломлении, отражающем современные системы ценностей (Е. Г. Борисова, А. Д. Шмелев, Т. А. Михайлова, Н. В. Васильева, И. А. Шаронов). Также исследуются теоретические проблемы нарушения ритуала и антиэтикетного поведения (Л. Голетиани, Н. Г. Брагина), структура и функции невербальных ритуалов (Т. В. Крылова, Г. Е. Крейдлин и С. И. Переверзева).

Следующий раздел посвящен особым сферам, в которых формируются новые модели ритуального поведения — экономической (Р. Ратмайр, П. Котта Рамузино), педагогической (Е. Н. Басовская), прихрамовой (Е. Е. Левкиевская), в сфере спортивной журналистики (О. И. Северская), сетевого общения (Э. Бялк). Здесь обнаруживаются тенденции к складыванию коммуникативных стереотипов, стандартных форм и стратегий поведения, к не вполне осмысленной их канонизации, нередко под влиянием западных образцов.

Третий раздел представляет тематику национальной специфики ритуала, которая демонстрируется на примерах японской (В. М. Алпатов), финской (Е. Протасова, А. Мустайоки), нидерландской (О. Новицкая) коммуникативных практик, в языковом и межкультурном сопоставлении речевого этикета (М. Гауберген, Т. В. Ларина), форм религиозного дискурса (Т. Е. Янко), в контрастах национальных традиций в эмигрантской среде (Л. Фиалкова, М. Еленевская). В этих со-

поставлениях обнаруживается своеобразие национальных образов и моделей поведения, сочетания формализма и естественности, прагматичности и конвенциональности.

В четвертом разделе также исследуются ритуалы разных культур, но на материале классических текстов и фольклора. Сюда включены статьи о традиционных ритуалах, выявленных из анализа литературных древнеиндийских (М. А. Воронкина), древнегерманских (Н. Б. Пименова), персидских (С. Лахути) текстов, по китайским (А. А. Котова) и мезоамериканским (Г. Г. Ершова, Л. Л. Федорова) источникам, по классическим и фольклорным русским текстам (В. В. Высоцкая, О. Е. Фролова, Е. Я. Шмелева, К. В. Пьянкова). В целом они дают представление об уникальности и своеобразии ритуальных форм, о богатстве и общезначимости их содержания.

Наконец, завершающий раздел возвращает к теоретическому осмыслению ритуального поведения, представленному в работе Ю. С. Мартемьянова и Ю. А. Шрейдера. Вопрос, который поставили авторы, остается открытым и звучит сегодня еще более остро: возрастает ли ценность ритуала с развитием культуры или же современная ее унификация обесценивает традиционные формы, подчиняя человеческое поведение разумной целесообразности? Ответ подскажет время.

Л. Л. Федорова

РАЗДЕЛ 1

ЯЗЫКОВЫЕ И КОММУНИКАТИВНЫЕ РИТУАЛЫ В СОВРЕМЕННОЙ ПРАКТИКЕ

